



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

CP.TEIA/2002/5
16 October 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ВОЗДЕЙСТВИИ
ПРОМЫШЛЕННЫХ АВАРИЙ**

4-5 ноября 2002 года
Кишинев (Республика Молдова)

**РАБОЧЕЕ СОВЕЩАНИЕ ПО ОБЛЕГЧЕНИЮ ОБМЕНА СИСТЕМАМИ
УПРАВЛЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТЬЮ И ТЕХНОЛОГИЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ**

Предварительная программа

Введение

1. В настоящем документе излагается предварительная программа рабочего совещания по облегчению обмена системами управления безопасностью и технологиями безопасности, разработанная группой открытого состава по его подготовке¹.
2. Справочная информация и подробная информация об особенностях материально-технического обеспечения содержится в ранее выпущенном документе - записке делегации Германии и секретариата Конвенции (CP.TEIA/2002/1). Кроме того, группа открытого состава подготовила справочный документ, который содержится в документе CP.TEIA/2002/6.

3. Рабочее совещание будет проведено под эгидой Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) в рамках Конференции Сторон Конвенции ЕЭК ООН о трансграничном воздействии промышленных аварий (Конвенции о промышленных авариях).

4. Делегация Германии взяла на себя роль ведущей страны по проведению этого рабочего совещания. Правительство Германии также согласилось оказать финансовое содействие его организации.

Справочная информация о проведении рабочего совещания и его основные цели

5. Результаты первоначального анализа систем управления безопасностью и технологий безопасности, используемых при осуществлении опасной деятельности, свидетельствуют о том, что уровни их применения существенно различаются в регионе ЕЭК ООН. Эти системы и технологии широко используются в странах региона с более высоким уровнем технического развития и в меньшей степени - в странах с переходной экономикой. В некоторых из этих стран оборудование для обеспечения безопасности является технически устаревшим или не получает должного технического обслуживания. Учитывая эти обстоятельства, содействие странам с переходной экономикой в их усилиях по повышению безопасности опасных видов деятельности могло бы оказываться по двум конкретным направлениям: i) проведение широкомасштабных мероприятий по подробному ознакомлению с системами управления безопасностью и технологиями безопасности и ii) предоставление информации об успешно выполненных программах по принятию более эффективных мер для предотвращения промышленных аварий, включая меры правового, финансового или организационного характера.

6. Главная цель рабочего совещания заключается в том, чтобы оказать содействие процессу:

a) повышения безопасности опасных видов деятельности, в частности тех из них, которые осуществляются в центральной и восточной Европе; и

b) согласования стандартов безопасности в регионе ЕЭК ООН путем облегчения обмена технологиями безопасности и связанным с ними ноу-хау.

Сроки и место проведения рабочего совещания

7. Рабочее совещание состоится 4-5 ноября 2002 года в Кишиневе (Республика Молдова). Оно будет проходить по следующему адресу:

Дворец Республики
Мария Чиботару, 16
Кишинев
Республика Молдова
Тел.: 373 2 234733
Факс: 373 2 232242
Электронная почта: palatul@mdl.net

Предварительная программа рабочего совещания

8. Предварительная программа рабочего совещания, подготовленная группой открытого состава, приводится в приложении I к настоящему документу.
9. Всем странам - членам ЕЭК ООН и, в частности, Сторонам Конвенции о промышленных авариях предлагается представить свои предложения по дополнительным вопросам, которые будут рассмотрены в ходе заседания II "Примеры обмена системами управления безопасностью и технологиями безопасности между Сторонами Конвенции о промышленных авариях и другими странами - членами ЕЭК ООН". Странам, участвующим в двусторонних и/или многосторонних проектах по обмену технологиями, предлагается поделиться своим опытом путем представления соответствующих материалов на вышеупомянутом заседании рабочего совещания. Такие материалы должны поступить в секретариат Конвенции в максимально сжатые сроки.
10. По рекомендации группы открытого состава в целях облегчения демонстрации технологий и оборудования безопасности будет организована выставка плакатов и предоставлено стендовое оборудование. Представителям промышленных кругов и соответствующим экспертам предлагается организовать демонстрацию своей продукции и принять участие в вышеупомянутой выставке плакатов.

Примечания

- ¹ Группу открытого состава по подготовке рабочего совещания по облегчению обмена системами управления безопасностью и технологиями безопасности возглавляет представитель Германии. В этой работе участвуют также эксперты Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Украины и Франции.

Приложение I

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА

РАБОЧЕГО СОВЕЩАНИЯ ПО ОБЛЕГЧЕНИЮ ОБМЕНА СИСТЕМАМИ УПРАВЛЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТЬЮ И ТЕХНОЛОГИЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ

Воскресенье, 3 ноября

Прибытие участников рабочего совещания в Кишинев

Понедельник, 4 ноября

9 час. 00 мин. - 9 час. 30 мин. Регистрация участников

9 час. 30 мин. - 10 час. 00 мин. Открытие совещания

Приветственные выступления представителей принимающей страны, ведущей страны по организации этого рабочего совещания и секретариата ЕЭК ООН:

Г-н Георге Дука, министр экологии, строительства и территориального планирования Республики Молдова;

Г-н Людвиг Динклох, глава делегации Германии, представитель компетентного органа Германии по Конвенции ЕЭК ООН о трансграничном воздействии промышленных аварий;

Представитель Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

Выборы Председателя рабочего совещания

10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин. Заседание 1 - Ликвидация информационного разрыва

Цель: Предоставление информации о том, каким образом Конвенция о промышленных авариях содействует проведению обмена информацией и технологиями безопасности, а также об имеющихся методологиях и наилучшей практике и обмен опытом в области повышения уровня безопасности при осуществлении опасных видов деятельности

Председатель заседания: г-н Я. Михалик, профессор, Центральный институт охраны труда, Польша

Докладчик: г-н А. Вардука, директор, Национальный научно-исследовательский институт охраны окружающей среды, Румыния

10 час. 00 мин. - 10 час. 15 мин. Конвенция о промышленных авариях и обмен технологиями - короткое введение

г-н С. Людвичак, секретарь Конвенции ЕЭК ООН о трансграничном воздействии промышленных аварий, Европейская экономическая комиссия ООН

10 час. 15 мин. - 10 час. 45 мин. Осуществление эффективной системы управления безопасностью (СУБ)

г-н С. Л. Кассиди, менеджер по вопросам здравоохранения, безопасности и окружающей среды, Европейский совет химической промышленности (ЕСХП)

10 час. 45 мин. - 11 час. 15 мин. Системы управления безопасностью при осуществлении опасных видов деятельности

г-н К-Д. Пауль, технический консультант, Германия

11 час. 15 мин. - 11 час. 45 мин. Короткий перерыв

11 час. 45 мин. - 12 час. 25 мин. Выявление проблем, связанных с повышением уровня безопасности: основные проблемы, встречающиеся в Российской Федерации и в Украине

г-н В. Пантелеев, Институт проблем риска и безопасности, Российская Федерация

г-н Эдуард Грановский, Институт проблем риска и безопасности, Украина

12 час. 25 мин. - 12 час. 45 мин. Оказание содействия наращиванию потенциала на местном и национальном уровнях со стороны европейской химической промышленности: создание национального центра по ликвидации последствий аварий

г-н С. Фидлер, BASF AG, Германия

12 час. 45 мин. - 13 час. 00 мин. *Подведение итогов заседания 1 докладчиком г-ном А. Вардукой*

13 час. 00 мин. - 14 час. 30 мин. Обед

14 час. 30 мин. - 17 час. 45 мин. Заседание 2 - Примеры обмена системами управления безопасностью и технологиями безопасности между Сторонами Конвенции о промышленных авариях и другими странами - членами ЕЭК ООН

Цель: Обмен информацией и опытом в рамках двухстороннего и/или многостороннего сотрудничества, которое приводит к обмену системами управления безопасностью и технологиями безопасности в целях предотвращения промышленных аварий, обеспечения готовности к ним и ликвидации их последствий, на основе имеющихся примеров такого сотрудничества. В ходе этого заседания Стороны и другие страны - члены ЕЭК ООН сообщают о своем опыте участия в осуществлении двусторонних и/или многосторонних проектов, направленных на повышение эффективности мер безопасности и обеспечение безопасного осуществления опасных видов деятельности посредством обмена системами управления безопасностью и технологиями безопасности. Странам, участвующим в таких проектах обмена технологиями, предлагается как можно скорее сообщить в секретариат Конвенции о своем желании выступить с сообщением.

Председатель заседания: г-н А. Шаталов, директор, Федеральный горный и промышленный надзор (Госгортехнадзор), Российская Федерация

Докладчик: г-н М. Кёниг, "Берлин Вассер", Германия

14 час. 30 мин. - 14 час. 50 мин. Хранение хлора на московской станции очистки питьевой воды

г-н Б. Ягуд, Хлоробезопасность, Российская Федерация

14 час. 50 мин. - 15 час. 10 мин. Охлаждение с помощью аммиака в Российской Федерации

г-н О. Борман, директор, Грассо АГ, Германия

15 час. 10 мин. - 15 час. 30 мин. Охрана вод, связанная с промышленными объектами, в Республике Молдова, Румынии и в Украине - разработка методологии, основывающейся на контрольном списке

г-н Р. Фон Динклагге, "R&D Industry Consulting", Германия

15 час. 30 мин. - 16 час. 00 мин. Короткий перерыв

16 час. 00 мин. - 16 час. 20 мин. Предотвращение опасности с помощью систем водохозяйственных мероприятий в речном бассейне

г-н А. Гунатилака, Фербундплан, Австрия

16 час. 20 мин. - 16 час. 40 мин. Технология производства целлюлозно-бумажной продукции в Калининградском регионе

г-жа Т. Усува, Хлоробезопасность, Российская Федерация

16 час. 40 мин. - 17 час. 00 мин. Развитие трансграничного сотрудничества в области предотвращения опасности в бассейне реки Кура

г-н А. Дан, Индустриаланлаген-Бетрибсгезельшафт (IABG), Германия

17 час. 00 мин. - 17 час. 15 мин. Подведение итогов заседания 2 докладчиком
г-ном М. Кёнигом

19 час. 00 мин. - 22 час. 00 мин. Прием по приглашению посольства Германии в Кишиневе

Вторник, 5 ноября

9 час. 30 мин. - 15 час. 00 мин. Заседание 3 - Создание более благоприятных условий для обмена технологиями безопасности

Цель: Проведение обсуждений и подготовка выводов по вопросу о том, каким образом Конференция Сторон в сотрудничестве с другими межправительственными и неправительственными организациями (в частности, финансовыми учреждениями и промышленными федерациями) может поощрять и создавать более благоприятные условия для обмена информацией, ноу-хау и технологиями безопасности между Сторонами Конвенции о промышленных авариях

Председатель заседания: Г-н У. Финан, Управление по предотвращению химических аварий и обеспечению готовности к ним, Агентство по охране окружающей среды, Соединенные Штаты

Докладчик: Г-жа Б. Полак, советник начальника Государственной пожарной службы, Польша

9 час. 30 мин. - 10 час. 00 мин. Вопросы, касающиеся передачи технологий и прямых иностранных инвестиций

Г-н Дж. Хамильтон, региональный советник, Европейская экономическая комиссия ООН

10 час. 00 мин. - 10 час. 30 мин. Роль международных финансовых учреждений в укреплении здоровья и повышении уровня безопасности

Г-н Л. Бланк, руководитель группы оперативной поддержки, Департамент окружающей среды, Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР)

10 час. 30 мин. - 11 час. 00 мин. Программа TACIS Европейского союза

Г-н Я. Веттиг, администратор, Европейская комиссия

11 час. 00 мин. - 11 час. 30 мин.	Короткий перерыв
11 час. 30 мин. - 12 час. 00 мин.	Предварительные условия, которые должны быть выполнены для осуществления обмена технологиями: роль поставщиков технологий и ожидания стран-получателей <i>Г-н В. Мельников, МЧС, Российская Федерация</i>
12 час. 00 мин. - 12 час. 30 мин.	Согласование норм и стандартов в области обмена технологиями <i>Г-жа Е. Пантелей, Департамент стандартизации и метрологии, Республика Молдова</i>
12 час. 30 мин. - 13 час. 00 мин.	Комплексная база данных об экологически чистом производстве для обмена технологиями в Германии <i>Г-н Х. Поле, директор, Федеральное природоохранное агентство (UBA), Германия</i>
13 час. 00 мин - 13 час. 15 мин.	<i>Подведение итогов заседания 3 докладчиком г-жой Б. Полак</i>
13 час. 15 мин. - 15 час. 00 мин.	Обед
15 час. 00 мин. - 16 час. 00 мин.	Заключительное заседание и принятие рекомендаций, которые будут представлены Конференции Сторон Конвенции ЕЭК ООН о трансграничном воздействии промышленных аварий <i>Представление проекта рекомендаций - докладчики заседаний и Председатель рабочего совещания Обсуждение и принятие рекомендаций - участники рабочего совещания</i>

16 час. 00 мин.

Заккрытие рабочего совещания

Председатель рабочего совещания

18 час. 00 мин. - 20 час. 00 мин.

Художественная выставка "Человек, технология и природа"

*Приветственное выступление г-жи Э. Антохин,
посольство Германии в Кишиневе, и г-на Е. Бергера,
Председателя Конференции Сторон Конвенции ЕЭК
ООН о трансграничном воздействии промышленных
аварий*

*Вступительное слово - Молдавское искусство и
экология - г-н В. Мунджио*

*Искусство: мост между технологией и природой -
г-жа У. Микше*
